

## Recovery of the rights and the market



Today on the calendar is 9<sup>th</sup> of March – fine after-holiday day. During the night the snowfall has updated snowdrifts and masked the dirt of metric heaps that lie along city's small streets and highways. Rays of already high and bright like in spring sun over a head together with their reflexion from a snow cover underfoot create iridescent interferences in a head. On the cheerful and spring mood is imposed satisfaction from long-awaited returning of the right to celebrate 8<sup>th</sup> of March that has been taken away in Latvia 20 years ago. I feel no esteem to the mandates of *Clara Zetkin* and *Rosa Luxemburg*, but to the woman in general and the certain Woman in particular, is both respect, and love...

So, the right is restored. What else can disturb our magazine by and large? Naturally, we are troubled by the real conditions of CAD/CAM/PLM market. Whether it is restoring after the crisis or quietly stagnating? Our observations and considerations on this regard we offer for our readers' attention within the scopes of the traditional annual review "Kings" and "cabbage" which first part is published in the current issue.

Its own view on technical application software market recovery has expressed well-known UK analytical and consulting company *Cambashi*. Following its research results, technical software market, including CAD/CAM/PLM has reached the bottom in 2009. In Americas, for example, the year 2010 is considered as the period of necessary condition creation for recovery after the world crisis. If there will be a growth, then not above 1% for a year. In Europe situation is different: here how many economies, so much the unique situations in the national markets of the technical applications are. In the range of European countries a slight growth of investments in this sphere is predicted. At the same time in such countries like Portugal, Ireland, Italy, Greece and Spain (PIIGS) spending rates on technical software will remain negative, what will hold back the recovery rates of CAD/CAM/PLM software market in the Euro zone in general. At that, Iceland's indexes are close almost to catastrophic.

At island Great Britain and in Russia that is expanding Europe in the aspect of the regional account of economic indicators, growth of investments in technical software will be only a little higher, than in the countries of PIIGS. As *Cambashi* stated, this surely puts in question Russia's position as a dominant figure in the so-called BRIC emerging nations. In 2010 in general, European investment in technical applications is expected to decline slightly. Well, the world market locomotive will be an Asian-Pacific region: 5% growth in technical applications software spending is predicted there.

To what extent it is possible to trust those who are engaged in forecasts and statistics is an everlasting question. Clever and ironic writer *Mark Twain* has noticed in due time that there is a lie, the big lie and statistics. I myself do not think so. ☺

Youri Soukhanov

## Восстановление: право и рынок

Сегодня на календаре 9 марта – прекрасный послепраздничный день. За ночь снегопад "проапдейтил" сугробы и замаскировал грязь метровых отвалов вдоль городских улочек и магистралей. Лучи уже высокого и по-весеннему яркого солнца над головой, вкупе с их отражением от снежного покрова под ногами, создают в голове радужные интерференции. На веселое весеннее настроение накладывается удовлетворение от долгожданного возвращения отобранного в Латвии 20 лет назад права отмечать 8 Марта. К мандатам Клары Цеткин и Розы Люксембург почтения у меня нет, но к женщине вообще – и конкретной Женщине в частности – есть и почтение, и любовь...

Итак, право восстановлено. Что же может тревожить наш журнал по большому счету? Естественно, нас волнует действительное состояние рынка САПР/PLM. Восстанавливается ли он после кризиса или тихо стагнирует? Свои соображения на этот счет мы предлагаем читателям в рамках традиционного ежегодного обзора "Короли" и "капуста", первая часть которого публикуется в этом выпуске.

Свой взгляд на восстановление рынка программно-обеспечения высказала известная британская аналитическая и консультационная компания *Cambashi*. Согласно результатам её исследований, рынок технического ПО, в том числе и САПР/PLM, достиг дна в 2009 году. Например, для Америки 2010 год рассматривается как период формирования условий для восстановления после мирового кризиса: если и будет рост, то не выше 1% за год. В Европе ситуация иная: здесь сколько экономик, столько и уникальных ситуаций на национальных рынках технического ПО. В ряде европейских государств ожидается незначительное увеличение инвестиций в этой сфере. В то же время, в таких странах, как Португалия, Ирландия, Италия, Испания и Греция (ПИИИГ), рост вложений в ПО будет отрицательным, что окажет сдерживающее влияние на показатели восстановления рынка САПР/PLM в еврозоне в целом. При этом показатели Исландии близки к катастрофическим.

У островной Великобритании и у России, расширяющей Европу в аспекте регионального учета экономических показателей, рост инвестиций в ПО будет лишь немного большим, чем в странах ПИИИГ. Как заявляет *Cambashi*, доминирующая роль России в рамках БРИК ставится под сомнение. В целом же, в Европе в 2010 году ожидается небольшое снижение трат на техническое ПО. Ну а локомотивом мирового рынка станет Азиатско-Тихоокеанский регион: здесь предполагается 5%-ный рост вложений в программные средства.

Насколько можно верить тем, кто занимается прогнозами и статистикой – вопрос вечный. Умный и ироничный писатель Марк Твен в свое время подметил, что бывает ложь, большая ложь и статистика. Сам я так не думаю. ☺

Юрий Суханов